

TRAISEN PARK

# EXPRESS

03  
2019

[www.traisenpark.at](http://www.traisenpark.at)

find us on



## ZEUGNISAKTION AM 28.06.

*Zum Start in die Sommerferien gibt's  
Powerschnüre als Geschenk für alle Schüler.*

## TERRASSENPARTY MIT JAZZ GITTI AM 05.07.

*Mit Kinderschminken und den Stargästen  
Jazz Gitti und Franky Leitner.*

## GROSSER #SUMMERSALE MIT TOLLEN AKTIONEN

## SPIDER-MAN IM CENTER

*Am 05.07. geht man Spider-Man ins Netz.  
Der Walking Act ist ein Highlight für kleine Besucher.*





© Inter IKEA Systems B.V. 2019

## GRATIS ABHOLUNG BEI IKEA KOMPAKT ST. PÖLTEN

Bei IKEA Kompakt im Shoppingcenter Traisenpark in St. Pölten haben wir ein tolles Angebot für dich.

Alle **IKEA Family Mitglieder** sparen vom 29.6.2019 bis 31.7.2019 bei einem Bestellwert ab € 100,- die Bestell- und Abholgebühr\*.

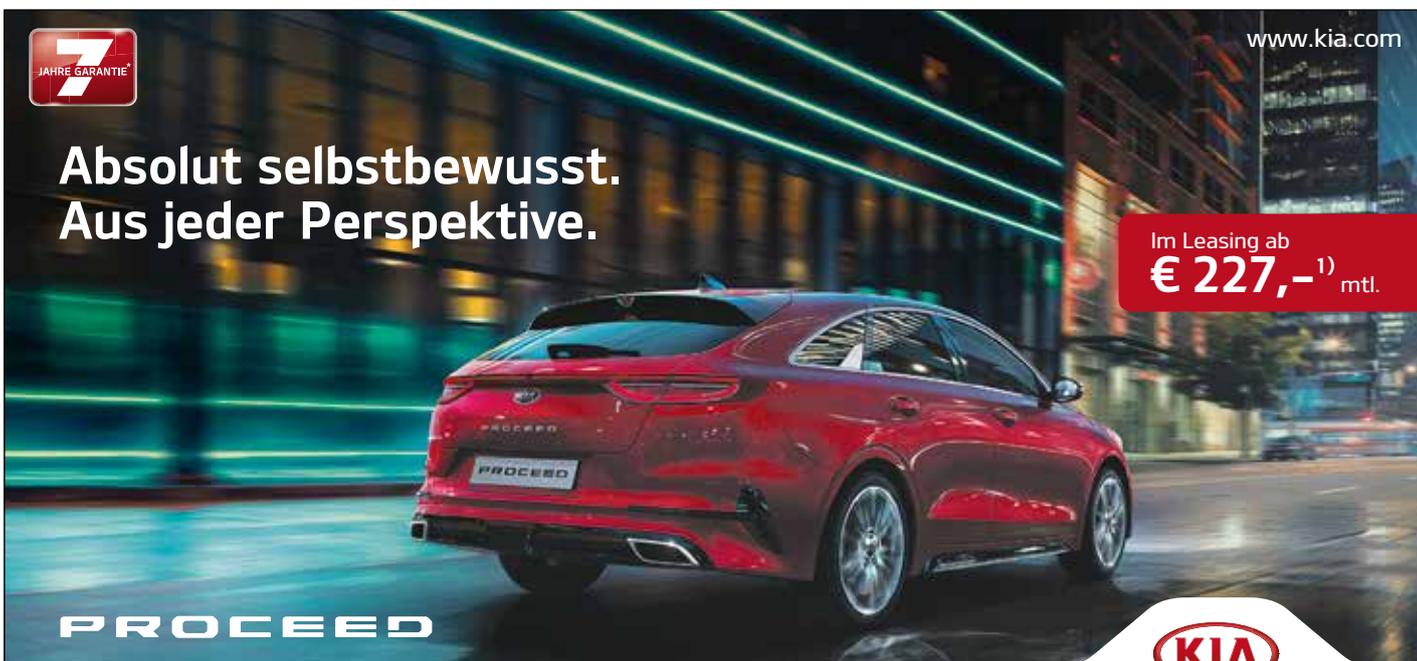
\* Jetzt die Bestell- & Abholgebühr im IKEA Kompakt St.Pölten sparen. Angebot gültig vom 29.6.2019 bis 31.7.2019, nur für IKEA Family oder IKEA Business Mitglieder. Bei einem Bestellwert ab 100€. Nur für platzierte Bestellungen im Zeitraum 29.6.2019 bis 31.7.2019, bei IKEA Kompakt St. Pölten mit Abholung in St.Pölten. Nur auf lagernde Ware. Nicht gültig für Lieferungen, online Click&Collect Bestellungen und im IKEA.at Onlineshop. Abholung innerhalb von zwei Werktagen möglich. Druck- und Satzfehler vorbehalten. Keine Barablässe möglich.




www.kia.com

# Absolut selbstbewusst. Aus jeder Perspektive.

Im Leasing ab  
**€ 227,-<sup>1)</sup>** mtl.



PROCEED



The Power to Surprise

Der neue Kia ProCeed. Starker Auftritt.



**WESELY**

... überzeugt auch Sie!

**Walter Wesely GmbH.**

Praterstraße 5 • 3100 St. Pölten • Tel.: 02742 - 393

www.wesely.at

CO<sub>2</sub>-Emission: 155-104 g/km, Gesamtverbrauch: 3,9-6,8 l/100km

Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. 1) Berechnungsbeispiel am Modell Kia ProCeed GT Line inkl. Preisvorteil bestehend aus € 1.000,00 Österreich Bonus, € 500,00 Winter Bonus und € 1.000,00 Leasingbonus bei Finanzierung über Kia Finance: Barzahlungspreis € 30.590,00; 5,19% p.a. Sollzinssatz, 5,90% p.a. Effektivzinssatz, € 0,00 Erhebungsgebühr, € 156,00 Bearbeitungsgebühr, gesetzl. Rechtsgeschäftsgebühr € 200,94; kalk. Restwert € 14.377,00; Leasingentgeltvorauszahlung € 9.177,00; Laufzeit 48 Monate; 15.000km Laufleistung/Jahr; Leasingentgelt mtl. € 227,44; Gesamtkosten € 4.082,25; zu zahlender Gesamtbetrag € 34.672,25. Die Abwicklung der Finanzierung erfolgt über die Santander Consumer Bank GmbH. Stand 01/2019. Angebot gültig bis auf Widerruf. Erfüllung banküblicher Bonitätskriterien vorausgesetzt. \*) 7 Jahre/150.000km Werksgarantie.



Liebe TRAIENPARK-Freunde!

## HEISSE PARTY – KÜHLE DRINKS

Bei dem schönen Wetter zieht es jeden nach draußen ins Warme, und damit Sie die Sonne auch in vollen Zügen genießen können, veranstalten wir am 05. Juli wieder die – mittlerweile Kult gewordene – Terrassenparty. Natürlich gibt es ein fantastisches Programm, so sorgen beispielsweise Stargäste wie „Jazz Gitti“ und „Franky Leitner“ für pure Stimmung. Ein Fest im Freien mit kühlen Drinks und guter Musik – was braucht man mehr!

Einen Summer Sale natürlich! Wir setzen nämlich auf die Terrassenparty noch einen oben drauf: Sommer ohne Summer Sale geht nicht. Darum schnell sein und kräftig sparen – die heißesten Schnäppchen gibt es beim großen Sommerschlussverkauf.

Wie immer haben wir uns auch für die kleinen Besucher etwas überlegt: Ganz im Superhelden-Fieber steht unser Live-Walking-Act. Um 16:00 und 17:00 Uhr schwingt sich Spider-Man durch das Center und begeistert die Kids. Selbstverständlich können mit der freundlichen Spinne aus der Nachbarschaft auch Fotos gemacht werden.

Das beliebte Kinderschminken findet auf der Terrasse statt, und bei der TRAIENPARK Zeugnisaktion am 28. Juni gibt es lustige Powerschnüre in leuchtend-bunten Farben als Geschenk. Viele der über 80 Stores machen bei der Zeugnisaktion mit – also: Durch das Center schauen lohnt sich!

Auf [www.traienpark.at](http://www.traienpark.at) sind Sie immer top informiert – verpassen Sie keine Veranstaltungen und Events und folgen Sie uns auf Facebook und Instagram.

*Anita Bräunlich*  
Herzlichst, Ihre Anita Bräunlich

Wir freuen uns auf Sie

### DAS SIND UNSERE STARGÄSTE AUF DER TERRASSENPARTY

**JAZZ GITTI:** Stimmungskanone

**FRANKY LEITNER:** Der steirische Romeo

**BIRGIT PERL** führt durch das Programm

**SPIDER-MAN** Superhelden Walking-Act



TRAIENPARK EXPRESS

# SHOPPING GENUSS ERLEBNIS



## 04 NATÜRLICH IM TREND

In diesem Sommer trägt man „Natur“. Lesen Sie unseren Trendratgeber.



## 06 EINTAUCHEN IN DEN SOMMER

Alle Must-haves für garantierten Bade-Spaß auf einen Blick. Unsere Sommerhighlights machen Ihren Urlaub erst so richtig fein.



## 08 TERRASSENPARTY

So feiern Sie mit Jazz Gitti und uns in den Sommer.



## 18 ZEUGNISAKTION

Bevor es in die Ferien geht mit dem Zeugnis im TRAIENPARK vorbei schauen und Geschenke abholen.

### IMPRESSUM

Medieninhaber & Herausgeber: TRAIENPARK GmbH, Dr. Adolf Schärf-Straße 9, 3107 St. Pölten  
Redaktion & Umsetzung: Mörth & Mörth GmbH – Agentur für Werbung und Informationsdesign, Liebenauer Tangente 6, 8041 Graz  
Druck: Walstead NP Druck GmbH, Guttenbergstr. 12, 3100 St. Pölten, Österreich  
Fotos: TRAIENPARK, diverse Handelsmarken, Fotostudio „ArtFotos“ - Karl Schrotter, Adlmann Promotion GmbH, ESV Tanzsport, ORF Niederösterreich, Steiner Kidsentertainment, shutterstock, Allfällige Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Der TRAIENPARK haftet nicht für den Inhalt von Angeboten und Gutscheinen.

HEREINSPAZIERT.



## FASHION-TIPP

VON NATACHA ALVES  
TREND-BLOGGERIN TRAISENPAK

### ANZIEHENDE NATUR

Naturfasern liegen zu Recht im Trend: Sie sind angenehm auf der Haut, verursachen keine allergischen Reaktionen und auf ihnen hinterlässt man keine unangenehmen Gerüche oder hässliche Schweißflecken. Doch die Gründe für den Trend sind nicht nur praktischer Natur. Noch nie waren die Styles so schön und vielseitig. Meine absoluten Must-haves für jeden Kleiderschrank: eine weiße Leinenhose, eine oversized Leinenbluse und ein gestreifter Jumpsuit. Aus Seide einen Midi-Rock, eine elegante Bluse und ein Kleid zum Ausgehen.

Baumwolle ist in allen Ausführungen empfehlenswert! Und bei den Accessoires punkten Taschen aus Kork, Bast und Kordeln. Hüte aus Stroh und Schmuck mit echten Muscheln und kleinen Federn passen besonders zu den luftigen Styles! Auch die Herren dürfen sich über diesen Trend freuen: Hemden und Shorts aus Leinen sind in den warmen Sommermonaten unverzichtbar!

# #NATÜRLICH IM TREND

Natürliche Materialien sind total in Mode. So findet man Baumwolle, Leinen, Wolle und Seide in jedem Schaufenster und bald auch in jedem Kleiderschrank.

Beim Thema „natürliche Kleidung“ unterscheidet man zwischen künstlich hergestellten Fasern (synthetischen Fasern wie z.B. Viskose) und Naturfasern bzw. Naturmaterialien. Natürliche Fasern können sowohl pflanzlicher, als auch tierischer Herkunft sein. Die Materialeigenschaften sind dabei recht unterschiedlich: Manche sind pflegeleicht, einige sind leichter, andere atmungsaktiver. Kleiner Tipp: Probieren Sie die Kleidung an und entscheiden Sie sich für Ihren Favoriten. Sie müssen sich darin wohlfühlen, und für Ihre Haut muss es sich gut anfühlen.



OUTFIT ENTDECKT  
BEI UTE LECHNER



OUTFITS ENTDECKT  
BEI JACK&JONES



OUTFIT ENTDECKT BEI ORSAY



- 1 Body aus 100% Bio-Baumwolle, **TALLY WEIJL** € 12,99
- 2 Etnia Barcelona Sonnenbrille, **sehen!wutscher** € 199,00
- 3 Paperbag Shorts, 100% Lyocell, **TALLY WEIJL** € 25,99
- 4 Kate Gray Textil Sneaker, **Humanic** € 59,95
- 5 Sonnenhut, **Bijou Brigitte** € 19,95
- 6 Gelbe Statement-Kette, **Bijou Brigitte** € 24,95
- 7 Kette Thomas Sabo, **Dunky** € 119,00
- 8 Stricktop, 100% Baumwolle, **TALLY WEIJL** € 19,99
- 9 Jeans Shorts, **TALLY WEIJL** € 19,99
- 10 Sandalette mit Keilabsatz, **Orsay** € 35,99
- 11 Gestreiftes Crop Top, **TALLY WEIJL** € 19,99
- 12 Leinenhose, **Gerry Weber** € 59,99
- 13 T-Shirt, **Jack&Jones** € 24,99
- 14 Regular Fit Chinoshorts, **Jack&Jones** € 34,99
- 15 Diesel Uhr, **Dunky** € 259,00
- 16 Gürtel, **Orsay** € 9,99
- 17 Kate Gray Lederkombi-Pantoffel, **Humanic** € 39,95
- 18 Netz-Tasche, **Orsay** € 25,99

# #EINTAUCHEN IN DEN

Die coolsten Produkte für den Sommer gibt es nur im TRAISEN-PARK. Damit lässt sich die Hitze locker aushalten!

Ob Bademode, Schwimm-Gimmicks oder coole Strandutensilien, bei uns sind Sie immer an der richtigen Adresse. Sommer: TRAISEN-PARK.



I LIKE



I LIKE



- 1 Tauchringe 4er Set, **Fischer Spiele** € 9,99
- 2 Abstract Water Bikini, **Triumph** € 84,90
- 3 Badeanzug Green Tropical, **Palmers** € 89,99
- 4 Luftmatratze Eis, **Libro** € 19,99
- 5 Bikini Turquoise Tropical, **Palmers** € 84,98
- 6 Crocs Badesandale, **Humanic** € 29,95
- 7 Aquatail 2-teilig für Schuhgröße 33-38, **Libro** € 35,99
- 8 Look by Bipa Bikini Bag, **Bipa** € 4,99
- 9 Look by Bipa Cap Holiday, **Bipa** € 5,99
- 10 Tauchermaske „Full Face“, **Fischer Spiele** € 34,99
- 11 Bade Short, **Jack & Jones** € 19,99
- 12 Tommy Hilfiger Badepantoffel, **Humanic** € 39,95
- 13 Unterwasserkamera Fujifilm Finepix XP130, **Hartlauer** € 159,00
- 14 JBL Flip 4 BT Lautsprecher wasserdicht, **Hartlauer** € 99,95

GROSSE GRÖSSEN BIKINIS  
GIBT'S BEI HUNKEMÖLLER IM EG

# SOMMER

# UTE LECHNER'S FASHION TIPP

Die Sommerkollektion ist - wie es sich gehört - wie gemacht für die Urlaubszeit. Luftig leichte Sommerkleider und coole Accessoires machen den Strandlook perfekt.

Der Sommer wird diesmal besonders von langen Kleidern dominiert. Dabei sind florale Muster, aber auch knallbunt gestreifte Motive sowie edle Farben wie elegantes Braun oder feines Rosé ein Go-to. Bei den Materialien liegt der Fokus darauf, Luftigkeit und Leichtigkeit zu vermitteln; Viskose oder Baumwolle bieten sich hier perfekt an. Auch radikaler, mit Jeanskleidern, kann man punkten. Das grobe Material mit dem coolen Look ist immer ein echter Hingucker.

**Ute Lechner's Geheimtipp:** Overalls. Damit peppen Sie jedes Outfit auf.

Luftige Röcke und Kleider, weite „Marlene“-Hosen, Blusen und Shirts sind wie gemacht für den Urlaub. Und um das Strandoutfit perfekt zu machen, empfehle ich hochgeschürzte Römersandalen und lässige Strohtaschen und -hüte.



TOLLE AKTIONEN BEIM SOMMERSCHLUSSVERKAUF:



DARF ICH  
BITTEN?  
SCHWINGEN  
AUCH SIE DAS  
TANZBEIN!



# FREITAG, 05. JULI GROSSE TERRASSENPARTY

## VON 14 BIS 16 UHR

LIVESENDUNG RADIO 4/4 VON  
RADIO NÖ MIT STARGÄSTEN  
JAZZ GITTI & FRANKY LEITNER

## VON 14 BIS 19 UHR

KINDERSCHMINKEN  
AUF DER TERRASSE

## 16 UND 17 UHR

SPIDER-MAN  
WALKING ACT

## AB 16:30 UHR

SHOWDANCE  
ESV TANZSPORT

## AB 17 UHR

LIVEBAND  
PRIMAVERA MIT  
TANZMUSIK

## AB 17:30 UHR

LINEDANCE  
VORFÜHRUNG  
ESV TANZSPORT



MODERIERT VON BIRGIT PERL



STIMMUNGSKANONE  
JAZZ GITTI



FRANKY LEITNER, DER  
ROMEO AUS DER STEIERMARK



ESV TANZSPORT

Das ist die Party, die Sie auf keinen Fall verpassen dürfen! Der Sommerevent des Jahres steht vor der Tür und das Programm verspricht Unterhaltung und Spaß den ganzen Tag - so läutet die TRAIENPARK Terrassenparty mit abwechslungsreichem Programm und vielen Highlights zum großen Summer Sale.

Für Ihre Unterhaltung sorgt die Radiosendung Radio 4/4 und stimmt sie Sie auf die Party mit heißer Sommermusik ein. Auch prominente Gäste kommen zu Besuch und treten in der Livesendung auf. Kinder werden auf der Terrasse zwischen 14:00 und 19:00 Uhr geschminkt und die - im TRAIENPARK - bereits zur Kultband avancierte Liveband Primavera, sorgt dafür, dass kein Fuß am Boden bleibt.

### STARGÄSTE: „JAZZ GITTI“ UND „FRANKY LEITNER“

Für beste Stimmung ist wie immer gesorgt - Live-Musik von Radio 4/4 bringt Sie auf Touren. Auch Schlager- und Unterhaltungssikone „Jazz Gitti“ und „Franky Leitner“, Genie auf der Steirischen Harmonika, feiern mit uns und geben Ihnen gerne Autogramme.

### LIVEBAND: PRIMAVERA

Mit dieser Band ist Stimmung garantiert. Die Liveband Primavera gehört zum TRAIENPARK wie die vielen Events - ganz klar; so sorgt die Band auch auf der Terrassenparty für gute Stimmung.

### ESV ST PÖLTEN: TANZSPORT

Heiße Sohlen fegen über den Parkett! Der ESV Tanzsport begeistert mit rhythmischen Bewegungen und motiviert zum Mittanzen.



BEI SCHLECHTWEETTER FINDET DIE PARTY IM RESTAURANT-VIERTEL STATT!

## WALKING ACT: SPIDER-MAN



Passend zum neuen Spider-Man-Film „Far From Home“ verspricht es Peter Parker nach Europa. Im Film versucht er für einige Tage von seinem Superhelden-Dasein Pause zu nehmen – doch er muss wieder einmal einigen Gangstern das Handwerk legen. Ein Superheld hat nun mal nie frei!

Auch zu uns in den TRAISEN-PARK hat der Spinnenheld es geschafft. Um 16:00 und um 17:00 Uhr ist die freundliche Spinne aus der Nachbarschaft im Einkaufszentrum unterwegs, schüttelt Hände und lässt Fotos mit sich machen.

AM 05. JULI  
SPIDER-MAN UM 16:00 UND  
17:00 UHR IM TRAISEN-PARK



## NEU: NIEMETZ SCHWEDEN-BOMBENEIS



Wir alle lieben sie ... Schwedenbomben! Perfekt für den Sommer dürfen sich Schwedenbomben-Liebhaber freuen: Jetzt gibt es die süßen Schokoküsse auch als Eis-creme im Kühlregal und auf der Terrassenparty am 05. Juli.

Klassiker einfach ein Eis kreierte. Geschmacklich hält sich das Eis nahe am beliebten Original - Kokos und Schokolade. Niemetz hat schon lange mit Eis experimentiert und leckere Desserts um Schwedenbomben verfeinert. Wir sind schon gespannt, was uns

An den warmen Sommertagen wünscht man sich nichts mehr als ein kaltes Eis. Das dachte sich wohl auch der Schwedenbomben Hersteller Niemetz, als er aus dem süßen

Niemetz in der Zukunft bringt.

BEI NIEMETZ IM EG NEBEN A1-SHOP



AM 28.06. IM EG BEIM INFOPOINT: ZEIG UNS DEIN ZEUGNIS UND ERHALTE EINE GRATIS POWERSCHNUR! MEHR INFOS AUF SEITE 18



## HEALTH-TIPP

VON MAG. ERICH ZÖCHLING  
APOTHEKE TRAIENPARK

### WAS IN KEINER REISEAPOTHEKE FEHLEN DARF

Eine begehrte Anfrage für redaktionelle Themen, aber seriös beantwortet, sollte sich jeder in seiner Apotheke für eine individuelle Zusammenstellung Zeit nehmen. Eine Reiseapotheke hängt vom Reiseziel, der Reisedauer und den persönlichen Bedürfnissen ab. Meist haben Apotheken eine fertige Liste, nach der vorgegangen werden kann. Arzneimittel, die im Haushalt oft benötigt werden, sollten jedenfalls mit – und an vorsorgliche Impfungen muss rechtzeitig gedacht werden.

Tatsächlich aber sollte – unabhängig vom Reiseziel – auf eines nicht vergessen werden: auf professionellen Sonnenschutz. Damit meine ich einen qualitätsvollen, mit umweltschonenden und so wenig wie möglich hautbelastenden Inhaltsstoffen; da sind Sie in Apotheken immer in guten Händen.

Erst kürzlich zeigte eine Studie auf, dass nach einem Strandtag die Inhaltsstoffe von Sonnencremen noch 24 Stunden im Blut nachweisbar sind. Informieren lohnt sich ...  
... meint Ihr

Mag. Zöchling Erich

# #SONNENANBETER AUFGEPASST

Noch nicht bereit für den Sommer? Kein Problem – wir haben genau das, was Sie für den perfekten Start in die Sommersaison brauchen.

Es wird Zeit, die neuesten Beauty-Trends zu entdecken: Masken – für Gesicht, Brust und Po. Wozu in aller Welt gibt es nun Masken für Brust und Po? Der neue Schönheits-Hype

verspricht deutlich straffere und gepflegtere Haut – dafür sorgen unter anderem auch Anti-Aging-Wirkstoffe in den Masken. Die Body-Firming-Pads von „Hollywood Skin“ klebt man sich einfach auf die Brüste oder die Pobacken und lässt die angenehme Kühle und später die wohltuende Wärme wirken.

Auch die Gesichtsmasken von „Kocostar“ zaubern nicht nur

ein Lächeln ins Antlitz, sondern sorgen auch für ganz persönliche Spa-Momente. „Kocostar“ ist ein absolutes Pflege-Must-have, denn die hochwertigen Masken pflegen Haut, Haare und Nägel nachhaltig und intensiv mit natürlichen Inhaltsstoffen – und das von Kopf bis Fuß.





DIE DM DROGISTINNEN BERATEN GERNE RUND UM NATURKOSMETIK

© dm/Riebler



I LIKE

I LIKE

- 1 HOLLYWOOD SKIN Masken, **Douglas** je € 7,99
- 2 KOCOSTAR Masken, **Douglas** je € 4,95
- 3 Ultrasun Face Anti-Aging Sonnenschutzgel, 50 ml **Apotheke Traisenpark** € 28,00
- 4 Sun Protection Body Oil LSF 30, **RITUALS** € 18,50
- 5 After Sun Shampoo + Spülung 2in1, 250 ml, **dm** € 1,65
- 6 Solait Kids Sonnenschutz, LSF 50+, 200 ml, **Marionnaud** € 12,99
- 7 Look by Bipa Reiseset Avocado, **Bipa** € 2,99
- 8 Sonnencreme Gesicht LSF 30, 50 ml, **reformstark Martin** € 13,99
- 9 Sundance Lippenpflegestift LSF 30, 4,8g, **dm** € 1,25
- 10 Look by Bipa Sunkissed Bronzing Powder, **Bipa** € 3,95
- 11 Look by Bipa Glow & Refresh Face Mist Spray, **Bipa** € 3,95
- 12 After Sun Cooling Gel, 150 ml, **reformstark Martin** € 21,99
- 13 Look by Bipa 3 in 1 Crayon mit Pearl-Pigmenten für Lippen, Augen oder Teint, wasserfest, **Bipa** € 2,95
- 14 Balea Fantastique Pocket 5-Klingen-Rasierer, **dm** € 4,75
- 15 trend IT UP N°1 Mascara schwarz, waterproof, **dm** € 2,95

## UMSTEIGEN AUF NATURKOSMETIK – SO GELINGT'S

Naturkosmetik liegt im Trend: dm Filialeiterin Ursula Kallina und ihr Team geben gerne Tipps, wie der Umstieg auf die neue Pflege-Routine gelingt.

Eines vorweg: Naturkosmetik ist kein geschützter Begriff. „Unsere Kunden können darauf vertrauen, dass im dm Naturkosmetikregal nur Produkte stehen, die strengsten, unabhängigen Qualitätssiegeln wie Natrue oder Cosmos entsprechen“, erklärt dm Filialeiterin Ursula Kallina. Auch die Produkte von alverde NATURKOSMETIK werden von Natrue zertifiziert. Die dm Marke steht seit 30 Jahren als Pionier für Schönheit nach dem Vorbild der Natur und für ein Top-Preis-Leistungs-Verhältnis.

Wochen – während dieser Zeit können Unreinheiten auftreten. Bei den Haaren kann die Umstellung sogar mehrere Monate dauern. Wichtig ist, konsequent umzusteigen, denn wer konventionelle und Naturkosmetik parallel verwendet, bringt seine Haut durcheinander. Auch die Dosiermenge muss oft neu angepasst werden: Naturkosmetik verwendet Inhaltsstoffe in konzentrierter Form und ist daher ergiebiger.



### KONTAKT UND ÖFFNUNGSZEITEN

MO-MI: 08:30-18:30 Uhr  
DO-FR: 08:30-19:30 Uhr  
SA: 08:00-18:00 Uhr  
Telefon: 02742/34 82 58-15  
friseurstudio-Termine unter 02742/34 82 58-15  
oder meindmtermin.at

### GEDULDIG UND KONSEQUENT SEIN

Anfangs fühlen sich Haut und Haar oft trocken an oder die Talgdrüsen produzieren zu viel Fett. Mit der Zeit pendelt sich alles ein. Die Haut erneuert sich alle vier

# TUI-REISETIPPS



„BEST FAMILY FODELE BEACH & WATERPARK“ AUF KRETA

LASSEN SIE SICH BERATEN IM TUI REISEBÜRO IM EG

In einem Gespräch verrät uns Alexandra Käfer von „TUI Das Reisebüro“ Ihre Lieblingsdestination: Meine Last-Minute-Empfehlung für Ihren Familienurlaub 2019 ist das „best Family Fodele Beach & Waterpark“ auf Kreta. Entspannung pur gibt es an der Poolanlage, auf der Sonnenterrasse oder am Strand, während die

Kinder im Miniclub oder im Aquapark voll auf ihre Kosten kommen.

Weitere ausgezeichnete „best FAMILY“-Hotels gibt es noch in Portugal, Zypern, Kroatien, Italien, auf Mallorca, den Kanaren und in der Türkei.

# NACHHALTIGKEIT UND UMWELTBEWUSSTSEIN SIND DIE THEMEN UNSERER ZEIT

Egal ob bio, öko oder vegan, ob Ernährung oder Kosmetik: Wer nachhaltig einkaufen möchte, findet bei reformstark Martin alles, was er braucht.

**Natürlich besser**  
*... für mich!*

Wir sind reformstark, weil wir uns für Gesundheit und nachhaltiges Wirtschaften starkmachen und weil wir stark in Beratung und bei Innovationen sind. Um unsere spannenden Themen einem größeren und immer bewussteren Kundinnen- und Kundenkreis näherzubringen, gibt es im laufenden Jahr monatlich wechselnde Kampagnen, die auch von Hörfunkspots begleitet werden. Es geht um Sensibilisierung und darum, Neugierde zu wecken,

aber auch um eine Portion Humor und Lebensfreude. Wir hoffen jedenfalls sehr, dass Sie unsere Angebote und Spots anregen, das Sortiment von „reformstark Martin“ noch besser kennen zu lernen. Das individuelle Angebot, das wertvolle Produkt und das gute Gewissen stehen bei uns im Vordergrund, nicht das Mittelmaß und nicht die billigste Qualität, denn jeder muss für seine Leistung gewürdigt werden.



Ganz nach dem Motto „reformstark Martin, natürlich besser für mich“ wünschen wir Ihnen Gesundheit und Lebensfreude.

**Martin**  
reformstark

# SCHLANK MIT STOFFWECHSEL-METHODE

Inge Wallner ist stolz und glücklich: Minus 16 kg in nur 9 Wochen und der Jo-Jo-Effekt bleibt aus. So kam sie zu ihrer Sommerfigur.

Einerseits hatte ihr Internist sie vor die Wahl gestellt: Medikamente oder schnell abnehmen. Andererseits hatte Inge Wallner auch ästhetische Gründe: „Ich wollte runter von Kleidergröße 44“, erzählt sie im Interview. Die Friseurmeisterin mit eigenem Salon in Lilienfeld hat in 9 Wochen ganze 16 Kilo abgenommen und schwört auf die einzigartige Stoffwechsel-Methode. Das Beste daran: „Durch die intensive Nachbetreuung halte ich mein Gewicht auch 7 Monate nach dem Abnehmen problemlos.“

Seit 15 Jahren sorgt die easy-life-Methode in Österreich für viele tausend erfolgreiche Teil-

nehmer; sie ist fundiert und wird mit Höchstnoten bewertet. Es hat sich bestätigt, dass mit den Abnehmexperten eigentlich jeder in kurzen 4 Wochen bis zu 2 Kleidergrößen abnehmen kann – alles in Zusammenarbeit mit Ärzten. Der Stoffwechsel wird angekurbelt und schädliche Fettdepots werden verbrannt.

## Körperfettmessung

Derzeit lädt easylife zur kostenlosen Erstberatung inklusive medizinischer Körperfettmessung. Auch die Abnehm-Methode wird genau erklärt und es wird gezeigt, wie schnell man das Wunschgewicht erreichen kann.



GEWICHT HÄLT AUCH NOCH NACH 7 MONATEN

Inge Wallner am Beginn der Therapie und danach: Sie trägt jetzt Größe 38 statt 44. Ein ausführliches Video-Interview mit ihr gibt es auf [www.easylife.at](http://www.easylife.at)

## Erfolgreich abnehmen!

Gesund durch Stoffwechselaufbau und ohne Sport.

**easylife**<sup>®</sup>



**-19 KG**  
IN NUR  
12 WOCHEN

Das sind:  
15 cm Bauch  
19 cm Taille  
weniger!

Sylvia Rebel  
52, aus Plankenberg



Viele weitere  
Erfolgsgeschichten  
und Video-Interviews  
jetzt online auf:  
[www.easylife.at](http://www.easylife.at)

**-52 KG**  
IN NUR  
24 WOCHEN

Das sind:  
39 cm Bauch  
weniger!

Harald Köninger  
40, aus Melk



Mit der easylife-Stoffwechseltherapie können Sie in nur 1 Monat bis zu 2 Kleidergrößen reduzieren.

- ohne Sport
- ohne Hungern
- ohne Jo-Jo-Effekt



So kommen Sie schnell und dauerhaft zu Ihrer Sommerfigur. Mit kostenloser Nachbetreuung.

**GUTSCHEIN FÜR EINE MEDIZINISCHE KÖRPERFETT-ANALYSE.**

Richtig abnehmen heißt Körperfette abbauen. Wir analysieren schädliche Fettpölster.

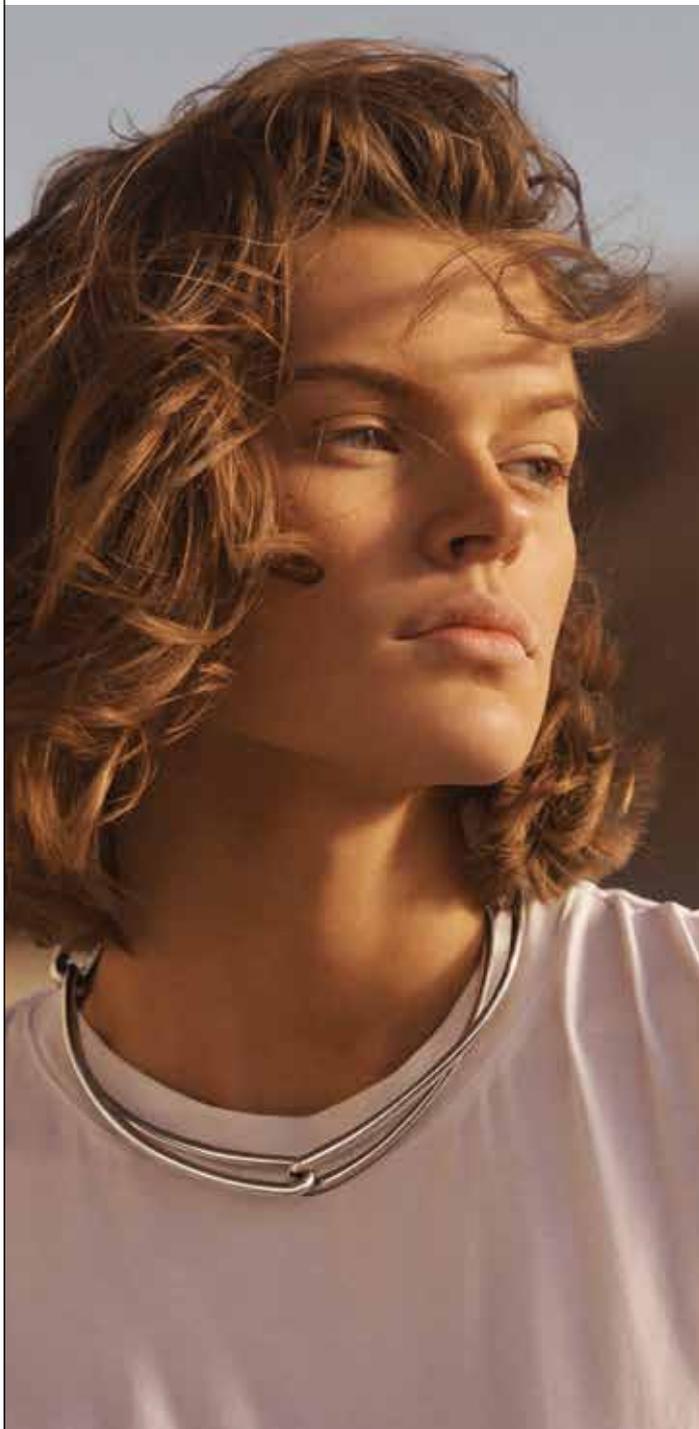
Gültig bis 26. Juli 2019



Gleich anrufen und unverbindlichen, kostenlosen Beratungstermin vereinbaren. ☎ Mo – Fr: 7.00 – 18.00 Uhr  
Tel.: 02742 / 26742 easylife-Zentrum St. Pölten, Traisenpark, Bürohaus, 3. Stock

# CALVIN KLEIN

NO TIME LIKE THE FIRST. #MYCALVINS



# DUNKY

JUWELIER  
ST. PÖLTEN

Kremsergasse 41 Brunnengasse 4 Traisenpark EKZ Promenade  
[www.juwelier-dunky.at](http://www.juwelier-dunky.at)

# ANSTECKEN & AUFLADEN

Im TRAIENPARK shoppt man mit voller Power! Kostenlose Ladestationen für Auto und Smartphone sorgen dafür, dass einem die Energie dabei nie ausgeht.

Im TRAIENPARK können Sie einen gemütlichen Schaufensterbummel machen und dabei Ihr Smartphone aufladen. Die E-Ladestationen im Center machen es möglich - perfekt, um den Sommerschlussverkauf zur Gänze auszunutzen! Nutzen Sie die Ladezeit Ihres Smartphones sinnvoll und gehen Sie bei uns auf Schnäppchenjagd oder ins Restaurantviertel.

Und für alle, die bei der Mobilität etwas für die Umwelt tun, gibt es nach wie vor kostenlose E-Tankstationen am Parkdeck 4, Zugang D.



**KOSTENLOSE E-LADESTATIONEN  
IM EG NEBEN INFOPOINT UND  
IM OG IM RESTAURANTVIERTEL**

# NEUER NIEMETZ STORE VERSÜSST AB 20.07. DAS EINKAUFSERLEBNIS IM TRAISEN-PARK

Nach acht bereits bestehenden Shops begeistert Niemetz ab dem Sommer auch im TRAISEN-PARK in St. Pölten. Die bekannten Traditionsprodukte aus dem Hause Niemetz - die köstlichen Schwedenbomben, das neue Schwedenbomben Eis sowie die Konditorriegel Manja und Swedy - werden dort genauso zu finden sein wie das Heidi Chocolat und Schwermer Produktsortiment. Im Eröffnungsmonat erwarten alle Kunden tolle Eröffnungsangebote.

Naschkatzen aufgepasst! Im neuen Niemetz Shop findet sich eine riesige Auswahl an unverwechselbaren Köstlichkeiten: Frische Niemetz

Schwedenbomben mit der knackigen Glasur und dem einzigartigen luftigen Schaum, die Konditorriegel Swedy und Manja, gefüllt mit feinsten Haselnuss-Creme und Erdnuss-Creme mit köstlicher Schokoglasur, die beide zu den beliebtesten österreichischen Schokoriegeln zählen. Auch der neueste Zuwachs der Niemetz Familie, das Schwedenbomben Eis, ist im Shop erhältlich. Zusätzlich finden sich auch die edlen Heidi Schokolade Spezialitäten in einer großen Auswahl im Regal. Ebenso werden im neuen Shop Premium Pralinen aus der Schwermer Confiserie Produktfamilie angeboten.



„Niemetz Schwedenbomben zählen zu den beliebtesten heimischen Süßwaren. Ich freue mich, den bereits neunten Niemetz Süßwaren- und Geschenkeshop zu eröffnen. Die Landeshauptstadt St. Pölten ist mit dem attraktiven Standort im

TRAISEN-PARK ein bedeutender Schritt im Zuge der bombigen Expansion. Im neuesten Süßwarenparadies findet jeder Schokoladliebhaber sein perfektes Produkt“, so Horant Woschitz, Geschäftsführer der Niemetz Shops.



## NEUERÖFFNUNG

**Niemetz® Shop  
Traisenpark**

Mo - Mi 9.00 - 18.30 Uhr

Do - Fr 9.00 - 19.30 Uhr

Sa 9.00 - 18.00 Uhr

**-10%  
AUF ALLES**

Keine Barablöse möglich. Gilt ausschließlich im Niemetz® Shop Traisenpark und nur in Verbindung mit diesem Gutschein. Ausgenommen bereits reduzierte Ware, Wert- und Workshopgutscheine. Gültig bis 31. August 2019

**Niemetz®**  
WIENER KONDITORQUALITÄT SEIT 1890.

# GRILLEN MIT INTERSPAR



Entdecken Sie die vielfältige Welt des Grillens und genießen Sie die Grillzeit im Sommer gemeinsam mit INTERSPAR!

MI 14.08.  
BIS 21:00 UHR  
GEÖFFNET

Mit den ausgewählten Produkten von SPAR Barbecue gelingt garantiert jede Grillerei! Ob Burger aus besten Gustostücken zu 100% Qualität aus Österreich, Süßkartoffel-Pommes für alle, die ihren Gästen ein besonderes Highlight bieten möchten oder für Feinschmecker ein luftiges Pita-Grillbrot (auch Lepinja genannt) nach



traditioneller Machart – die vielfältige Auswahl aus der SPAR Barbecue-Range lässt die Herzen großer und kleiner Genießer höher schlagen!

SCANNEN & PUNKTE SAMMELN!



**NORDSEE**  
Wir sind Fisch.

1+1  
GRATIS



**NORWEGISCHES LACHSFILET VOM GRILL, INKL. BEILAGE 1+1 GRATIS UM € 12,99 (STATT € 25,98)**

\* Gültig vom 25.06. bis inkl. 17.08.2019 im NORDSEE Restaurant Traisenpark. Pro Person nur einmal gültig. Nicht gültig in Verbindung mit anderen Aktionen.

## MITTAGSMENÜS IM „VAMOS“



Für den schnellen Hunger ist „vamos“ die richtige Adresse. Denn mit den neuen Wochenmenüs stellt Hunger, wenn er zu groß wird (und es schnell gehen muss), kein Problem mehr dar.

Das Frühstück ist vielleicht die wichtigste Mahlzeit des Tages, doch das Mittagessen liefert genau den Powerschub, den man zur Tageshälfte braucht, um weiter konzentriert zu bleiben und den restlichen Tag zu überstehen. Darum gibt es bei „vamos“ herzhaft-leckere Wochenmenüs, die jeden Mund wässrig machen.

Von Montag bis Freitag gibt es täglich zwei verschiedene Mittagmenüs und natürlich ist jeden Tag auch ein vegetarisches Gericht dabei. Und jetzt erweitert das Restaurant „vamos“ auch sein Sortiment: Mit einer Vielfalt an Gerichten, darunter auch Speisen der internationalen Küche wie asiatisch oder indisch, überzeugen die Mittagsmenüs jeden Gourmet, der auf Abwechslung steht.

Zusätzlich finden sich nun auch – perfekt für die heiße Jahreszeit – knackige Salate, vegetarische Burrito Bowls und viele weitere exquisite Angebote auf der Karte.





IM ERD-  
GESCHOSS  
NEBEN  
INFOPOINT

VEGANER FALAFEL-  
WRAP UM NUR € 2,50\*  
STATT € 3,99

VEGANER CIGKÖFTEM  
DÜRÜM UM NUR € 2,00\*  
STATT € 3,50

\* Gültig vom 25.06. bis 29.06.2019

**ÇİĞKÖFTEM**<sup>®</sup>  
Seit 1993



## SWEET-TIPP

VON HELGA FIDLER-HIMSEL  
TORTENWERKSTATT

### SOMMER- NACHTSTRAUM

Für lauschige Sommernächte habe ich eine fruchtig-leichte Torte: den Sommer-nachtstraum. Die Masse für die bunten Biskuitböden mit Lebensmittel-Gelfarben einfärben und in einer „Easy Layers Backform“ backen. In einen verstellbaren Tortenring einsetzen und mit Topfen-Mango-Creme füllen.

Beim Verzieren, Buttercreme mit Mangofrukt-paste mischen und mittels Gelfarben färben und mit bunten Kreisen oder Tupfen verzieren. Für bessere Stabilität 4 Stützstäbe in die größere Torte drücken. Die echten Rosen setze ich in Torten-Blütenvasen; diese halten - mit ein wenig Wasser - den Blütentraum lange Zeit frisch. Noch ein Topper obendrauf - und schon ist der Sommernachtstraum erfüllt.

Alle Materialien finden Sie im Tortenwerkstatt-Shop oder auf:

[www.tortenwerkstatt.at](http://www.tortenwerkstatt.at).

Gerne beraten wir Sie bei Ihrem Tortenprojekt.

Ihre Helga Fidler-Himsel

NEU:  
TÄGLICH  
VEGETARISCHE  
MITTAGS-  
MENÜS

**Vamos**  
tex-mex kitchen



IM RESTAURANTVIERTEL  
IM OBERGESCHOSS

# ZEUGNISAKTION: SÜSSE FERIENZEIT

Es ist wieder so weit - alle SchülerInnen starten in die wohlverdienten Ferien - und eines ist klar: Der erste Stopp mit eurem Zeugnis ist der TRAIENPARK.

Mit der TRAIENPARK Zeugnisaktion schnappt man sich tolle Geschenke und Aktionen - alles, was man dafür braucht: ein Zeugnis. So kann man sich bei der TRAIENPARK-Information eine coole Powerschnur holen. Die Powerschnüre gibt es in knallig-leuchtenden Farben; sie

sind perfekt zum Werfen, Quetschen, Ziehen, Verknoten und zu vielem mehr. Sie sind extrem dehnbar und bis ca. 2m reißfest. Sie sind überall und ideal einsetzbar, um Stress abzubauen oder sich abzulenken - perfekt gegen Langeweile.

Auch viele andere Stores im Center unterstützen die Zeugnisaktion mit tollen Angeboten oder Überraschungen - darum kommt alle zum Schulschluss vorbei und lasst euch überraschen!



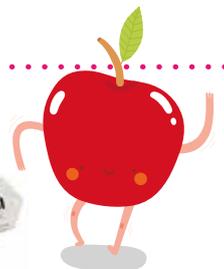
AM 28.06.  
GRATIS-  
GESCHENK BEIM  
INFOPOINT IM  
EG ABHOLEN

Nähere Infos gibt's auf [www.traisenpark.at](http://www.traisenpark.at)

Zeugnisaktion gesponsert von:



SCHLAUE KÖPFE  
BRAUCHEN VITAMINE:  
GRATIS OBST BEI  
TRACHTEN  
MAISETSCHLÄGER



# ZEIT FÜR SOMMERSPASS

Langeweile hat in den Ferien nichts verloren - dafür sorgt das TRAIENPARK Feriencamp mit dem vielseitigen „Spaß und Spiel“-Angebot.

Endlich ist es wieder so weit: Das heiß begehrte Feriencamp verschafft Kindern zwischen 7 und 14 Jahren den Sommer ihres Lebens. Das kunterbunte Programm umfasst kreative und sportliche Aufgaben zu diversen Themengebieten. So verbringt man den Sommer in den Camps, die einen wirklich interessieren wie dem Wildlife-, Scooter-, Fußball-, Skateboard-, Bike-, Zauber-, Movie-, Roboter-, Fashion-Design-Camp und vielen weiteren. Im TRAIENPARK Feriencamp kommen alle Kids auf ihre Kosten.

Jedes Jahr wird das Camp um zusätzliche Spiele, Herausforderungen und Camps erweitert, um immer für neue Überraschungen zu sorgen. Essen und Getränke sind im Preis inkludiert und die Kids den ganzen Tag versorgt.

**TRAIENPARK FERIENCAMP**  
vom 08.07. bis 23.08.2019  
jeweils Mo-Fr, 8:45 - 16:00 Uhr  
Early-Check-in ab 8:00 Uhr

**KOSTEN ALL-INCLUSIVE:**  
pro Woche: € 159,00  
Stornoversicherung: € 7,00

**MEHR INFO:**  
Camp-Hotline: 02742/93081  
[www.traisenpark.at/feriencamp](http://www.traisenpark.at/feriencamp)



FEIER DEINE  
GEBURTSTAGSPARTY  
IM SPACELAND!

10 €  
GUTSCHEIN



Gültig für Buchungen von Geburtstagspartys, die im Juli 2019 stattfinden. Pro Person nur 1 Gutschein einlösbar. Aktion nur unter Vorlage des Gutscheins.

HEREINSPAZIERT.

TRAIENPARK EXPRESS

INFORMATION  
ÖFFNUNGSZEITEN

## TRAISENPARK

MO, DI, MI: 9:00 - 18:30 Uhr  
DO, FR: 9:00 - 19:30 Uhr  
jeden SA: 9:00 - 18:00 Uhr

## INTERSPAR

MO-FR: 8:00 - 20:00 Uhr  
SA: 8:00 - 18:00 Uhr

MI 14.08. 8:00 - 21:00 Uhr

## SONNTAGSFLOHMARKT

jeden SO: 6:00 - 13:00 Uhr

## BAUERNMARKT

jeden DO: 14:00 - 19:30 Uhr

## APOTHEKE

MO-FR: 8:00 - 18:00 Uhr  
jeden SA: 8:00 - 12:00 Uhr

## KONTAKT

TRAISENPARK GmbH  
Dr. Adolf Schärf-Straße 9  
3107 St. Pölten  
T: +43 (0) 2742/34 83 16-0  
F: +43 (0) 2742/34 83 16-4  
E: office@traisenpark.at  
www.traisenpark.at

ALLES AUF EINEN BLICK -  
DIE SHOPS IM TRAISEN-PARK

## APOTHEKE

Apotheke

BÜCHER, SCHREIB-  
WAREN, GESCHENKE

Libro  
Weltbild

## DIENSTLEISTUNG

Bank Austria  
Post & Bawag P.S.K.  
Tom Schuh- + Schlüsselservice  
TUI

DROGERIE,  
PARFÜMERIE

Bipa  
dm drogerie markt  
Douglas Parfümerie  
Marionnaud  
Rituals

ELEKTRO, OPTIK,  
FOTO, TELE-  
KOMMUNIKATION

A1 Shop  
Drei Shop  
HandyStore  
Hartlauer  
Pearle  
Phone Experts  
Magenta (T-Mobile)  
sehen!wutscher

FRISEUR,  
FRISEURBEDARF

dm friseurstudio  
Klipp Friseurstudio  
Roma - Friseurbedarf  
The Hairstyle

## LEBENSMITTEL

Bäckerei Hager  
Interspar  
reformstark Martin  
Niemetz (Schokotheke)  
Tchibo/Eduscho  
Tortenwerkstatt

## MODE

Bonita  
Camp David|Soccc  
Cecil  
Esprit  
Gerry Weber  
Gina Laura  
H&M  
Hunkemöller  
Jack & Jones  
Kleider Bauer  
Kult  
Olymp & Hades  
Orsay  
Palmers  
Puhr  
s.Oliver  
Sergent Major  
Street one

Tally Weijl  
TK Maxx  
Tom Tailor  
Trachten Maisetschläger  
Triumph International  
Ulla Popken  
Ute Lechner  
Vero Moda

## SCHMUCK, UHREN

Bijou Brigitte  
Claire's  
Juwelier Dunky  
Juwelier Reiter  
Kröner  
Le Clou  
Steinvisionen

SCHUHE,  
LEDERWAREN

CCC Schuhe  
Hausmann  
Humanic

## SPIELWAREN, SPORT

Fischer Spiele  
GameStop  
Hervis

## WOHNEN

Depot  
IKEA Kompakt  
Nanu-Nana

## SONSTIGES

Cats & Pets  
Eurofenster  
Trafik Schwarzenbohler

RESTAURANT-  
VIERTEL

Bäckerei Hager  
Bierpub Pfiffig  
Casa del Gelato  
Cigköftem  
IKEA Café Bar  
Marmara  
Mokka  
Nordsee  
Pizzeria Divino  
Vamos

## ERLEBNIS

Billard-Zone  
Spaceland  
Kinder-Erlebniswald mit  
Waldkino

## AUTOREINIGUNG

Adocare Autoreinigung  
auf Parkdeck 4

Feilschen. Staunen. Erleben.

ÖSTERREICHS GRÖSSTER  
ÜBERDACHTER FLOHMARKT

Kaufen & verkaufen Sie Antiquitäten,  
Krempel und Trödelwaren.



Jeden Sonntag  
von 6 - 13 Uhr!  
www.flohmarkt-traisenpark.at

INFO: TRAISEN-PARK-Flohmarkt-Veranstalter: Ewald Stricker, 0676/63 19 100  
3107 St. Pölten, Dr. Adolf Schärf Straße 5-9, E-Mail: office@flohmarkt-traisenpark.at, www.flohmarkt-traisenpark.at

# IM TRAISEN-PARK GEHT'S APP



Die TRAISEN-PARK-App macht Sie garantiert happy! Die App ermöglicht Ihnen das Sammeln von wertvollen Smileys, die Sie später im Happy Store gegen tolle Angebote, Aktionen oder einen Bonus einlösen können. Zusätzlich bietet die App mit den vielen praktischen Funktionen wie dem Car-Finder einen ganz persönlichen Mehrwert. Also nichts wie downloaden und sammeln.

## 1. SMILEYS VERDIENEN

Bereits mit dem Download der App verdienen Sie erste Bonuspunkte. Jeder Besuch im TRAISEN-PARK und in den teilnehmenden Stores, jede Empfehlung in sozialen Netzwerken und zahlreiche weitere Aktivitäten sichern obendrein Smileys.

## 2. HAPPY STORE

Die verdienten Smileys können online im Bonus-Store („HAPPY STORE“) eingelöst werden.

## 3. QR-SCANNER

In den teilnehmenden Stores QR-Code scannen und Smileys sammeln!

## 4. CARFINDER

Nie wieder Auto suchen dank Memory-Funktion.

## 5. SHOPFINDER

Jeden Store im Handumdrehen finden – die innovative Indoor-Navigation macht's möglich!



Mo. – Mi.: 9<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup>

Do. – Fr.: 9<sup>00</sup> – 19<sup>00</sup>

Sa.: 9<sup>00</sup> – 17<sup>30</sup>

So. & Feiertage: Auf Anfrage

**-20%\***  
**Gutschein**  
auf eine Autoreinigung

**adocare**  
*Sie shoppen ~ Wir pflegen*

**Autopflege  
auf Parkdeck 4**

**Tel. +43 664 38 53 555**

# AKTIONEN IM HAPPY-STORE:

-  -25% AUF EIN SERVICE
-  € 5,- GUTSCHEIN
-  GRATIS AVÈNE HANDCREME
-  -20% AUF EIN PAAR SCHUHE
-  -20% AUF EINE TASCHE
-  3 FÜR 2 KUGELN EIS
-  -20% AUF EINEN EINKAUF (AB € 40,-)
-  -10% AUF EINEN EINKAUF
-  -25% AUF HANDYZUBEHÖR
-  -25% AUF EINEN LEBENSMITTEL- ODER GETRÄNKEARTIKEL
-  -10% AUF ALLES
-  € 5,- GUTSCHEIN (AB € 50,-)
-  € 5,- GUTSCHEIN (AB € 20,-)
-  15 MINUTEN MAKE-UP VOM PROFI-VISAGISTEN
-  1 GRATIS GETRÄNK (0,3 L ALKOHOLFREI)
-  -20% AUF EINE OPTISCHE BRILLE
-  -10% AUF EIN LIEBLINGSTEIL
-  -30% AUF EIN SERVICE
-  -20% AUF EINEN ARTIKEL
-  € 10,- GUTSCHEIN
-  GRATIS GEBURTSTAGSPARTY
-  GRATIS SHOPPING-BEGLEITUNG
-  GRATIS TRAISEN-PARK-SHOPPER FÜR NUR 200 PUNKTE
-  GRATIS FLEECEDECKE (BEI EINER BUCHUNG)
-  -10% AUF ALLES
-  -20% AUF EINEN DEKOARTIKEL



Alle Aktionen unter:  
<https://bonus.traisenpark.at/>

\* Pro KFZ nur ein Gutschein einlösbar ab €50,-. Gültig bis 31. Juli 2019. Keine Barablöse möglich